

UNITED DAILY NEWS

創辦入 王 惕 吾
發行人 王 效 蘭
今天十一大張 每份訂價捌元
第壹伍玖玖柒號
地址：(110) 台北市忠孝東路四段五五五號
訂機：7681234 - 7601611
總機：7654312
發行股務專線：080-21224
廣告業務：7615142
採訪廣告：7636775
分類中心：7689036
地方新聞中心：7689297
本報所刊文圖非經同意不得轉載

全國首創・適合學習英文一年以上・親子英文週刊

**現在訂閱
馬上贈送**

訂閱一年 3,000 元送 C.C. T 恤一件
二年 6,000 元送不銹鋼水壺一個
訂閱 C.C. 兒童英文報加贈書冊
(可分期付款)

一年 8,200 元送國際滑輪健身車
二年 16,400 元送 4.5 公升燒烤爐

本活動自 8/1 日至 9/30 日止

C.C. 兒童英文報發表會

高雄：8/19(六)下午 2-3 點
地點：高雄市英國大飯店國際廳
TEL：07-5822417

台南：8/19(六)上午 9-30
地點：台南市立文化中心國際會議廳
TEL：06-2899348

英皇文化事業有限公司

消費專線：(04)82337203
業務專線：(04)82064639

包括盤點大股東持股、放寬信用交易擔保品範圍、放寬外資匯出入限制等
股市信心不足昨挫二四五點

[illegible][illegible]

息降進跟定預 案方妥擬也庫合、銀彰

「說者謂金幣乃台北臺灣第一大型金幣，世界經濟調利率後，一銀土銀、台灣金銀等亦隨台灣屬大銀幣，以及中國信局、中國商銀、海、遠東銀行、中華開發信託公司及法商有利銀行等九家金融機構確定今天跟進，其他省屬行庫影射銀，連是也預定今天宣布降息。第一天銀行今天起降存、放款利率，這是該行在最近一個多月內降息之第四次調利率。一銀的基本放款利率由百分之七點八七五，調降至百分之七點五，降幅為零點三個百分點。各期別存款利率的降幅零點一五個百分點至零點一個百分點不等。

土銀今天起調降基本放款利率零點二個百分點，由百分之七點九八調降至百分之七點七。各期別存款利率降幅在零點一個百分點至零點二個百分點。台灣省基本放款利率調降零點五個百分點，由百分之八點五，調降至百分之八點四。五，存款利率降幅在零點五個百分點至零點二五個百分點。

七月份各銀行調降利率，三商銀、合庫及土銀這五家省屬行的基本放款利率一度「兩步走」，均為百分之二點。但此次一銀土銀調降利率後，基本放款利率分別為百分之七點七五、百分之七點七，比彰銀、華銀、合庫低。

彰銀、合庫主任昨天均表示，已擬妥降息方案，就等其他行庫降後，參考其降幅幅度再說。據了解，這兩家行庫預計今天宣布降利率，降幅可能與一銀差不多。據報，省能今天討論降息方案，其他幾家調降利率的情形如下：中國信局今天起調降基本放款利率由百分之八點五，調降至百分之八點四。五，降幅為零點零七五百分點。存款利率降幅在零點零五個百分點至零點二五個百分點。中國商銀調降基本放款利率零點二五個百分點，為百分之七點七五。存款利率降幅均為半碼（零點二五個百分點）。

上海銀行調降基本放款利率零點一個百分點，降後為百分之七點七。各期別存款利率降幅均為半碼。遠東銀行調降一年期以上存利率，降幅自零點一五個百分點至零點二個百分點不等。

中國開發信託公司今天起調降基本放款利率至百分之八點八。七。定期利貸金收益利率降在零點一個百分點至零點三。七五個百分點。法商有利銀行調降一個月至一年期定存利率，降幅在零點二五個百分點至一個百分點。

相關新聞刊十八

因應亞太營運中心需求 強調轉運功能 考量民營化策略

運中心」(報章最後說推動此中心應將中正機場轉為「軸心型」，中正機場轉為「軸心型」將令香港國際機場轉為「軸心型」，國內陸空便合接機以國際化、客貨轉運、通訊功能，此外為提高管理營運效率，實行部併聯成立「中央機場管理委員會」，交通、即考證、企業化、民營化的策略。這是中正機場啟用七十年來，首度面臨國際轉運轉型，由最初「終點型」的設計，轉變為「軸心型」的設計，強調「軸心型」設計，強調運轉關卡簡化的具體方案。相關新所有航空客運及相關單位在兩個月內，要研擬出所有航空客運及相關單位簡化的具體方案。相關新所有航空客運及相關單位在兩個月內，要研擬出所有航空客運及相關單位簡化的具體方案。

防心民全固鞏求要戰連 常照線航馬台 結集常異未並軍共岸對

導「中共今天起再度進行十一天的飛彈、火炮實彈射擊訓練，國內政治經濟和社會人心再次面臨考驗。國軍將領表示，中共此次演習區域仍在公海，且近來迄未發現對岸共軍有「不正常的部隊集結狀況」，沒有構成實質軍事威脅，希望民眾不要太過恐慌。

據了解，除非中共手段已危及台澎金馬及外島安全，國軍面對中共挑釁的態度是「不求戰」，不希望在台灣情勢由於政治因素而緊張張狀態時，再添上軍事時時與衝突。中共前次在往南北方區域試射她對地彈道飛彈，和此次實彈射擊飛彈、火炮，目標都在公海，我軍不採取相應措施，避免升高緊張情勢。

中共此次演習區域為面積約九千平方公里的近似平行四邊形外島，最近點距國軍駐防的外島東引僅六十一公里，馬祖本島則為一百廿一公里。馬祖防衛司令部及東引指揮部昨天表示，防區各級部隊正常戰備，訓練，在中共試射期間將密切注意、持續監控，但不介入。防區表示，中共上次飛彈演習，國軍並未提升戰備狀況。交通部民用航空管理局馬祖站昨天也表示，台灣航線不受影響；國庫航空公司指出，十五日始至廿五日台灣航線飛機仍照常每日八班。

國防部有關官員表示，軍事對峙時爆火藥味，情勢緊急日嚴重事例，以前也發生過，但因為保密，民眾並不知情。譬如四、五年前一次大陸沿海偵任營，持續飛機過中共空軍起飛反制且直衝相連航線，雙方即將短兵相接；我戰機於雷光石火間請示聯管中心，由戰管指示轉遞迴避，才未發生事端。另中共漁船久一次曾因「騷擾」馬祖連三個月之久。民國七十八年共軍飛行員孫文浩駕機飛奔自由降落金門機場，共軍機艦在

金門外海集結，所幸沒有進一步行動。空軍總司令黃顯榮上將昨天表示，中共這次軍事演習是在公海上，整體來說屬於正常現象，但大家如果反應過度，對社會安定、經濟穩定就有極大影響。國防部軍事發言人室昨天態度，仍是「密切注意、持續監控」。

【記者盧德安／台北報導】今天中共再度進行飛彈、火炮實彈射擊的第一天，行政院長連戰昨天巡視國防部，嘉許國防部在不違反國防機密原則下，讓社會大眾有所了解，務期繼續掌握中共軍事動向，使情勢能夠妥慎有效因應。

連戰昨天在行政院秘書長趙守博及新聞局長胡志強等陪同下抵國防部，國防部長蔣仲等、副部長趙超宇上將及總政

戰部主任杜金榮上將、參謀本部聯參主管等參加了簡報和座談。這是連戰第二次巡視國防部，上一次為兩年半前剛就任行政院長時。連戰在國防部聯參部內所作十二項工作簡報後，作了上述談話。胡志強在會後，於國防部記者室內媒體說明連戰巡視情況。

胡志強強調，針對大家關心的台海情勢，連戰遺憾地表示，中共一直不肯放棄武力犯台的僵硬立場，又進行一再教育，非理性的行為，在東海從事演習，有意以武力恫嚇的圖謀至為明顯。

對於當前國防問題的看法，連戰強調，全民一定要有堅固的心防，才有強大的國防。他說，當前台灣地區社會一片繁榮，但我們絕不可以因此而鬆懈精神，動搖意志，放棄警覺。相關新聞刊二版

避彈避洪

中共今天起再度進行十一天的飛彈、火炮實彈射擊訓練，國內政治經濟和社會人心再次面臨考驗。國軍將領表示，中共此次演習區域仍在公海，且近來迄未發現對岸共軍有「不正常的部隊集結狀況」，沒有構成實質軍事威脅，希望民眾不要太過恐慌。

據了解，除非中共手段已危及台澎金馬及外島安全，國軍面對中共挑釁的態度是「不求戰」，不希望在台灣情勢由於政治因素而緊張張狀態時，再添上軍事時時與衝突。中共前次在往南北方區域試射她對地彈道飛彈，和此次實彈射擊飛彈、火炮，目標都在公海，我軍不採取相應措施，避免升高緊張情勢。

中共此次演習區域為面積約九千平方公里的近似平行四邊形外島，最近點距國軍駐防的外島東引僅六十一公里，馬祖本島則為一百廿一公里。馬祖防衛司令部及東引指揮部昨天表示，防區各級部隊正常戰備，訓練，在中共試射期間將密切注意、持續監控，但不介入。防區表示，中共上次飛彈演習，國軍並未提升戰備狀況。交通部民用航空管理局馬祖站昨天也表示，台灣航線不受影響；國庫航空公司指出，十五日始至廿五日台灣航線飛機仍照常每日八班。

國防部有關官員表示，軍事對峙時爆火藥味，情勢緊急日嚴重事例，以前也發生過，但因為保密，民眾並不知情。譬如四、五年前一次大陸沿海偵任營，持續飛機過中共空軍起飛反制且直衝相連航線，雙方即將短兵相接；我戰機於雷光石火間請示聯管中心，由戰管指示轉遞迴避，才未發生事端。另中共漁船久一次曾因「騷擾」馬祖連三個月之久。民國七十八年共軍飛行員孫文浩駕機飛奔自由降落金門機場，共軍機艦在

金門外海集結，所幸沒有進一步行動。空軍總司令黃顯榮上將昨天表示，中共這次軍事演習是在公海上，整體來說屬於正常現象，但大家如果反應過度，對社會安定、經濟穩定就有極大影響。國防部軍事發言人室昨天態度，仍是「密切注意、持續監控」。

【記者盧德安／台北報導】今天中共再度進行飛彈、火炮實彈射擊的第一天，行政院長連戰昨天巡視國防部，嘉許國防部在不違反國防機密原則下，讓社會大眾有所了解，務期繼續掌握中共軍事動向，使情勢能夠妥慎有效因應。

連戰昨天在行政院秘書長趙守博及新聞局長胡志強等陪同下抵國防部，國防部長蔣仲等、副部長趙超宇上將及總政

戰部主任杜金榮上將、參謀本部聯參主管等參加了簡報和座談。這是連戰第二次巡視國防部，上一次為兩年半前剛就任行政院長時。連戰在國防部聯參部內所作十二項工作簡報後，作了上述談話。胡志強在會後，於國防部記者室內媒體說明連戰巡視情況。

胡志強強調，針對大家關心的台海情勢，連戰遺憾地表示，中共一直不肯放棄武力犯台的僵硬立場，又進行一再教育，非理性的行為，在東海從事演習，有意以武力恫嚇的圖謀至為明顯。

對於當前國防問題的看法，連戰強調，全民一定要有堅固的心防，才有強大的國防。他說，當前台灣地區社會一片繁榮，但我們絕不可以因此而鬆懈精神，動搖意志，放棄警覺。相關新聞刊二版

避彈避洪

中共今天起再度進行十一天的飛彈、火炮實彈射擊訓練，國內政治經濟和社會人心再次面臨考驗。國軍將領表示，中共此次演習區域仍在公海，且近來迄未發現對岸共軍有「不正常的部隊集結狀況」，沒有構成實質軍事威脅，希望民眾不要太過恐慌。

據了解，除非中共手段已危及台澎金馬及外島安全，國軍面對中共挑釁的態度是「不求戰」，不希望在台灣情勢由於政治因素而緊張張狀態時，再添上軍事時時與衝突。中共前次在往南北方區域試射她對地彈道飛彈，和此次實彈射擊飛彈、火炮，目標都在公海，我軍不採取相應措施，避免升高緊張情勢。

中共此次演習區域為面積約九千平方公里的近似平行四邊形外島，最近點距國軍駐防的外島東引僅六十一公里，馬祖本島則為一百廿一公里。馬祖防衛司令部及東引指揮部昨天表示，防區各級部隊正常戰備，訓練，在中共試射期間將密切注意、持續監控，但不介入。防區表示，中共上次飛彈演習，國軍並未提升戰備狀況。交通部民用航空管理局馬祖站昨天也表示，台灣航線不受影響；國庫航空公司指出，十五日始至廿五日台灣航線飛機仍照常每日八班。

國防部有關官員表示，軍事對峙時爆火藥味，情勢緊急日嚴重事例，以前也發生過，但因為保密，民眾並不知情。譬如四、五年前一次大陸沿海偵任營，持續飛機過中共空軍起飛反制且直衝相連航線，雙方即將短兵相接；我戰機於雷光石火間請示聯管中心，由戰管指示轉遞迴避，才未發生事端。另中共漁船久一次曾因「騷擾」馬祖連三個月之久。民國七十八年共軍飛行員孫文浩駕機飛奔自由降落金門機場，共軍機艦在

金門外海集結，所幸沒有進一步行動。空軍總司令黃顯榮上將昨天表示，中共這次軍事演習是在公海上，整體來說屬於正常現象，但大家如果反應過度，對社會安定、經濟穩定就有極大影響。國防部軍事發言人室昨天態度，仍是「密切注意、持續監控」。

【記者盧德安／台北報導】今天中共再度進行飛彈、火炮實彈射擊的第一天，行政院長連戰昨天巡視國防部，嘉許國防部在不違反國防機密原則下，讓社會大眾有所了解，務期繼續掌握中共軍事動向，使情勢能夠妥慎有效因應。

連戰昨天在行政院秘書長趙守博及新聞局長胡志強等陪同下抵國防部，國防部長蔣仲等、副部長趙超宇上將及總政

戰部主任杜金榮上將、參謀本部聯參主管等參加了簡報和座談。這是連戰第二次巡視國防部，上一次為兩年半前剛就任行政院長時。連戰在國防部聯參部內所作十二項工作簡報後，作了上述談話。胡志強在會後，於國防部記者室內媒體說明連戰巡視情況。

胡志強強調，針對大家關心的台海情勢，連戰遺憾地表示，中共一直不肯放棄武力犯台的僵硬立場，又進行一再教育，非理性的行為，在東海從事演習，有意以武力恫嚇的圖謀至為明顯。

對於當前國防問題的看法，連戰強調，全民一定要有堅固的心防，才有強大的國防。他說，當前台灣地區社會一片繁榮，但我們絕不可以因此而鬆懈精神，動搖意志，放棄警覺。相關新聞刊二版

避彈避洪

中共今天起再度進行十一天的飛彈、火炮實彈射擊訓練，國內政治經濟和社會人心再次面臨考驗。國軍將領表示，中共此次演習區域仍在公海，且近來迄未發現對岸共軍有「不正常的部隊集結狀況」，沒有構成實質軍事威脅，希望民眾不要太過恐慌。

據了解，除非中共手段已危及台澎金馬及外島安全，國軍面對中共挑釁的態度是「不求戰」，不希望在台灣情勢由於政治因素而緊張張狀態時，再添上軍事時時與衝突。中共前次在往南北方區域試射她對地彈道飛彈，和此次實彈射擊飛彈、火炮，目標都在公海，我軍不採取相應措施，避免升高緊張情勢。

中共此次演習區域為面積約九千平方公里的近似平行四邊形外島，最近點距國軍駐防的外島東引僅六十一公里，馬祖本島則為一百廿一公里。馬祖防衛司令部及東引指揮部昨天表示，防區各級部隊正常戰備，訓練，在中共試射期間將密切注意、持續監控，但不介入。防區表示，中共上次飛彈演習，國軍並未提升戰備狀況。交通部民用航空管理局馬祖站昨天也表示，台灣航線不受影響；國庫航空公司指出，十五日始至廿五日台灣航線飛機仍照常每日八班。

國防部有關官員表示，軍事對峙時爆火藥味，情勢緊急日嚴重事例，以前也發生過，但因為保密，民眾並不知情。譬如四、五年前一次大陸沿海偵任營，持續飛機過中共空軍起飛反制且直衝相連航線，雙方即將短兵相接；我戰機於雷光石火間請示聯管中心，由戰管指示轉遞迴避，才未發生事端。另中共漁船久一次曾因「騷擾」馬祖連三個月之久。民國七十八年共軍飛行員孫文浩駕機飛奔自由降落金門機場，共軍機艦在

金門外海集結，所幸沒有進一步行動。空軍總司令黃顯榮上將昨天表示，中共這次軍事演習是在公海上，整體來說屬於正常現象，但大家如果反應過度，對社會安定、經濟穩定就有極大影響。國防部軍事發言人室昨天態度，仍是「密切注意、持續監控」。

【記者盧德安／台北報導】今天中共再度進行飛彈、火炮實彈射擊的第一天，行政院長連戰昨天巡視國防部，嘉許國防部在不違反國防機密原則下，讓社會大眾有所了解，務期繼續掌握中共軍事動向，使情勢能夠妥慎有效因應。

連戰昨天在行政院秘書長趙守博及新聞局長胡志強等陪同下抵國防部，國防部長蔣仲等、副部長趙超宇上將及總政

戰部主任杜金榮上將、參謀本部聯參主管等參加了簡報和座談。這是連戰第二次巡視國防部，上一次為兩年半前剛就任行政院長時。連戰在國防部聯參部內所作十二項工作簡報後，作了上述談話。胡志強在會後，於國防部記者室內媒體說明連戰巡視情況。

胡志強強調，針對大家關心的台海情勢，連戰遺憾地表示，中共一直不肯放棄武力犯台的僵硬立場，又進行一再教育，非理性的行為，在東海從事演習，有意以武力恫嚇的圖謀至為明顯。

對於當前國防問題的看法，連戰強調，全民一定要有堅固的心防，才有強大的國防。他說，當前台灣地區社會一片繁榮，但我們絕不可以因此而鬆懈精神，動搖意志，放棄警覺。相關新聞刊二版

避彈避洪

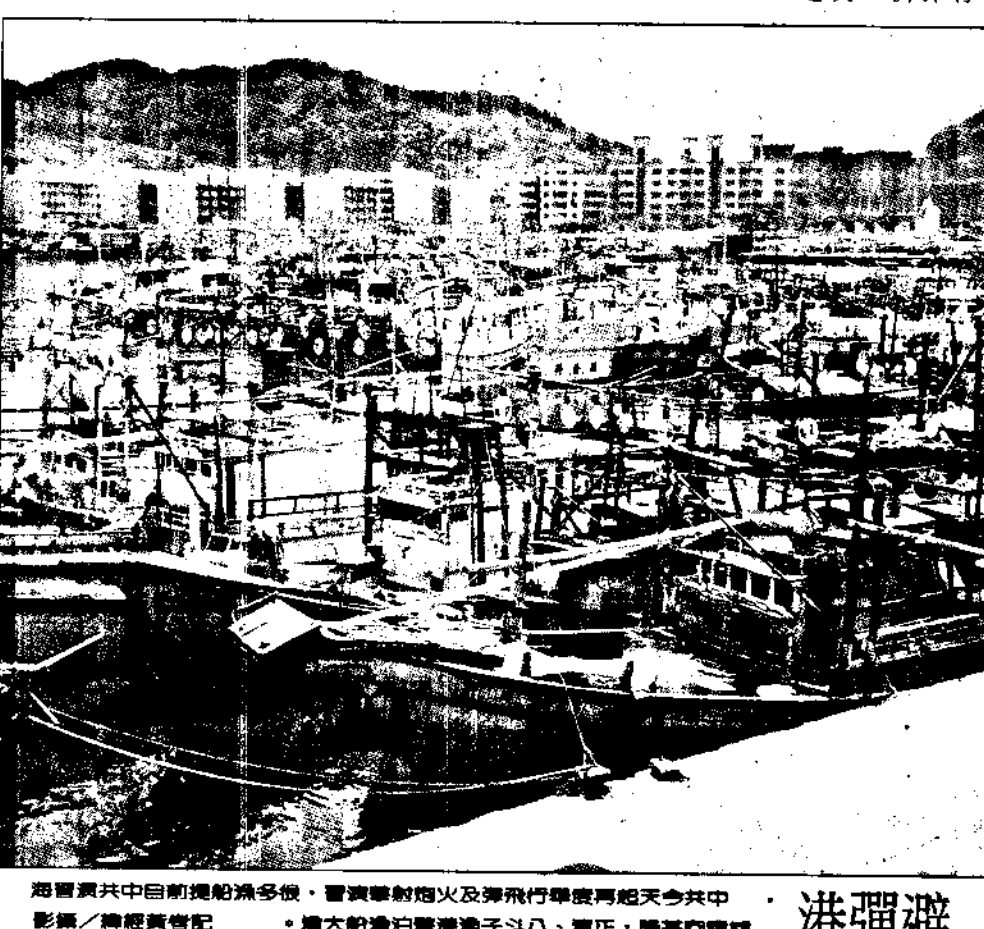
中共今天起再度進行十一天的飛彈、火炮實彈射擊訓練，國內政治經濟和社會人心再次面臨考驗。國軍將領表示，中共此次演習區域仍在公海，且近來迄未發現對岸共軍有「不正常的部隊集結狀況」，沒有構成實質軍事威脅，希望民眾不要太過恐慌。

據了解，除非中共手段已危及台澎金馬及外島安全，國軍面對中共挑釁的態度是「不求戰」，不希望在台灣情勢由於政治因素而緊張張狀態時，再添上軍事時時與衝突。中共前次在往南北方區域試射她對地彈道飛彈，和此次實彈射擊飛彈、火炮，目標都在公海，我軍不採取相應措施，避免升高緊張情勢。

中共此次演習區域為面積約九千平方公里的近似平行四邊形外島，最近點距國軍駐防的外島東引僅六十一公里，馬祖本島則為一百廿一公里。馬祖防衛司令部及東引指揮部昨天表示，防區各級部隊正常戰備，訓練，在中共試射期間將密切注意、持續監控，但不介入。防區表示，中共上次飛彈演習，國軍並未提升戰備狀況。交通部民用航空管理局馬祖站昨天也表示，台灣航線不受影響；國庫航空公司指出，十五日始至廿五日台灣航線飛機仍照常每日八班。

國防部有關官員表示，軍事對峙時爆火藥味，情勢緊急日嚴重事例，以前也發生過，但因為保密，民眾並不知情。譬如四、五年前一次大陸沿海偵任營，持續飛機過中共空軍起飛反制且直衝相連航線，雙方即將短兵相接；我戰機於雷光石火間請示聯管中心，由戰管指示轉遞迴避，才未發生事端。另中共漁船久一次曾因「騷擾」馬祖連三個月之久。民國七十八年共軍飛行員孫文浩駕機飛奔自由降落金門機場，共軍機艦在

金門外海集結，所幸沒有進一步行動。空軍總司令黃顯榮上將昨天表示，中共這次軍事演習是在公海上，整體來說屬於正常現象，但大家如果反應過度，對社會安定、經濟穩定就有極大



抱洋姬

治政

... 勾

農機開新

- 吳伯雄：
- 四信弊案
- 林洋港回
- 夜大聯招

遷入

5 4 3 2
市股日昨
數指權加
4503.37
↓ 145.00
量總成交
276.6 億

1

5

誰是你的依靠？

愛在基督裡

8月16.17.18.19.20日晚上7:30邀請您

化危機為轉機

有平安 有祝福

台北市立體育場
(敦化北路5號)

孫大程博士佈道大會

查詢電話: (02) 7763529 776103

